**Luther’s Small Catechism**

**路德教理小问答**

**Lesson 5**

**第五课**

**Creeds and the First Article**

**信经及第一段**

**Questions 86-113**

**问题86-113**

A. Carefully read and think about Questions 86-113 in the Small Catechism

A.认真阅读并思考小教理问答中的问题86-113

B. Write down at least 5 Important Things that you discovered in your reading

B. 完成阅读并写下五点要点。

1.

2.

3.

4.

5.

**C. Agree-Disagree Questions**: Read and think about each of the following Agree-Disagree statements. Answer each statement and write a brief reason to support the answer you gave.

**C.** 判断对错：阅读并思考以下每一个句子。判断对错并给出理由

\_\_\_ 1. A creed is a statement of what a person or group of people believe about something.

\_\_\_ 1. 信经是指个人或某个群体对他们所信的内容的陈述。

\_\_\_ 2. The names of the three main Christian creeds are the Apostles, the Roman, and the Athanasian.

\_\_\_ 2. 基督徒的三大信经分别是：使徒信经，罗马书和亚他拿修信经

\_\_\_ 3. The Apostles Creed got its name because it was written by the 12 Apostles of Jesus shortly before the day of Pentecost.

\_\_\_ 3. 耶稣的十二使徒在五旬节后写下了一份信经，后来被称为使徒信经。

\_\_\_ 4. In the Holy Trinity, the persons of the Father, the Son and the Holy Spirit are all God, but these three persons are not each other.

\_\_\_ 4. 圣三一神中，父神、神子和圣灵的位格都与神同等，但三个位格之间不可混淆。

\_\_\_\_ 5. As our Maker, God has a special connection and relationship with human beings.

\_\_\_\_ 5. 神是我们的创造者，祂和所造的人之间有着独特的关联和关系。

\_\_\_ 6. Everything that exists apart from God came into being over a period of 6 billion years through a series of impersonal, random forces.

\_\_\_ 6. 某种随机的能量在经过六十亿年的漫长时期的演化形成了一些物质，它们和神无关。

\_\_\_ 7. The holy angels are numerous, powerful, morally perfect, spiritual beings, who willingly and joyfully serve God and people.

\_\_\_ 7. 圣天使是无数具有大能的完美灵体，他们主动喜乐地服事神和人。

\_\_\_ 8. The devils are angels who rebelled against God, fell from their perfect state, and are now thoroughly evil.

\_\_\_ 8. 魔鬼是背叛神的天使，从完美的境地中堕落，成为完全的恶。

\_\_\_ 9. God originally created people in His image. This means that people were made like God in that they were morally perfect and had an intimate, saving knowledge of God

\_\_\_ 9. 神起初以祂的形象造人。这意味着人被造和神相似，道德完美、与神亲近、且认识神。

\_\_\_ 10. At the very moment people are spiritually converted and come to faith in Jesus Christ as their Savior, God fully restores His image to them.

\_\_\_ 10. 当人在灵里面活过来，相信耶稣基督做为他们的救主时，神就在他们里面完全的恢复了神的形象。

\_\_\_ 11. God uses His almighty Word to preserve His wonderful creation.

\_\_\_ 11. 神使用祂大能的话语来保守祂美好的创造。

\_\_\_ 12. It is people, not God, who are morally responsible for the sin and evil that have entered and even now exist in the world.

\_\_\_ 12. 人而非神对进入世界中的罪和恶负有道德责任。

\_\_\_ 13. God does allow sin to occur and bad things to happen to people, but He does not morally approve of sin and evil.

\_\_\_ 13. 神允许罪和恶事发生在人身上，但是祂在道德层面并不喜悦罪和邪恶。

\_\_\_ 14. God generously provides for our earthly needs because we are deserving of His care.

\_\_\_ 14. 神慷慨的供应我们地上所需是因为我们配得祂的照管。

\_\_\_ 15. Because it is God who ultimately preserves and protects us, we have a solemn duty to thank Him, to serve Him, to obey Him and to take good care of His creation.

\_\_\_ 15. 从根本上说是神在保守看顾我们，所以我们都当感谢祂、服事祂、遵行祂的旨意并且用心管理祂所造的一切。

**D. Reflection Questions**

**D. 思考题**

1. How would you explain the Triune nature of God to someone?

1. 你会如何向人解释神的三位一体的本性？

2. List five of God’s attributes/qualities and briefly explain how each one of them has an effect on your life.

2. 请列举五点神的属性/品质，并简要介绍每一点如何影响你的生命。

a.

a.

b.

b.

c.

c.

d.

d.

e.

e.

3. What are three differences between believing that you are a specially created masterpiece of God or that you are the chance, accidental result of impersonal evolutionary forces?

3.比较“人是神的精心创造的结果”与“人是未知的进化所产生的偶然结果”的两种判断，并列举它们之间的三点不同之处。